

مرکز توزیع :
باب عالی جاده سنده
(آباد تجارت)
کتابخانه سی ایله
(یکی توریه)
مطبعه سی

محمّدی القعه

۳۳۸

علمی، ادبی، اجتماعی و شهری مجموعه در .
صاحبی، مدیری، محرری : طاهر المولوی

اداره خانه سی :
باب عالی ده
(یکی توریه)
مطبعه سی فوقنده کی
داغره مخصوصه

استراشراطی : هر سنده يك برنجی وایکنجی آلتی آلمغندن اعتباراً
آبونه قید اولونور . سنده کی . اون یکی نسخه
اولق اوزره پوسته اجرتهله برابر (۱۰۰) ، آلتی آلتی : (۵۰)
غروشدرد . ممالک اجنبیه اچین ۵۰ و ۳۰ غروش علاوه سی لازمدور .

تحریر شراطی : ملتك نفعته خادم یازیلر مع التشر قبول و نشر
اولونور . یازانك شخصیتی دکل ، یازیتك مادیتی
نظر دفته آلتینیر . کونده ریله جك آنا و قوناقلی و مختصر جه یازیلش اولمالیدور .
کلن یازیلردن شایان قبول کورولنلر تاریخ صیراسیهله دو ج ایذیلیر .

نك چكن سنده عائد و پك چوق معلومات مفیده بی حاوی اولان نسخه لری منتظماً دیکیلیمش
واوزره لرینه قالین برر قاناق کچیریله رك مجلد کتاب حاله کتیریلشدر . خیرالایسن اولایله جك
بو نفیس کتابلردن برنجیسنك موجودی یتمش ، ۷-۱۲ نجی نسخه لری پراکنده اولارق
قالشدر . بهر نسخه سی ۱۰ غروشدرد . ۲، ۳، ۴ وه نجی جلدلرک بدلی پوسته اجرتهله برابر یوزر غروشدرد . طوغروشدرد
طوغرویه اداره خانه یه داخلدن ۳۰۰ ، خارجین ۳۵۰ غروش کونده ریلدیکی صورتده هر درت جلدی یوللائیر .

اسیری اولونجه ، آرقه داشی جونسه نك رفاقتنده قیزاقله ممكن مرتبه قطبه ياقلاشمايه تشبث ايتدی و اوچ هفته ده ۸۶ نجی درجه يه واصل اولدی که بونقطه يه هيچ برانسان آياق باصمامشدی . اوچ آيدن فضله برمدت صوکر افرانسوا ژوزه ف آطه لرينه و بوراده برسنه قيشلا دقدن صکره نوروه چه عودت ايدمه يیلدی . نانسهن وجونسهن ، آچلق و صوئوق - ترمومتر و تحت الصفر الی ، آلتش درجه يه اينمشدی - و مدھش يورغونلغه معروض قالدقلى کي خفيف بوز طبقه لريله ستر ايدیلن اوچوروملره دوشمک احتمالی قارشيسينده بولونويورلردی . مع مافيه ينه جسارتلرني غائب ايتمه ديئر ... عالم مدنيت کنديلرندن ايکي سنه هيچ معلومات آلامادی . نانسهندن اون بش سنه اول انگليز بيکباشيسي (مارقام) ۸۳ نجی درجه يه قدر کيده بيلمش وغير قابل تصور سخت و دشمندن صوکر ا دونمشدی .

فتح ايديله مهن قطب شمالی يه يکيدن سفرلر ترتيب اولونا جني سويله نيليور . حتی ، حياتنک نصفی شمال بوزلری آراسنده کچرن (دونالڊ ب . ماق ميللان) انگلتره جغرافيا جمعيتی نامنه قطب سياحتنه چيقمشدر . آلمانلرده جسم برزه پلين اعمال ايدره ک آموئدسه نك ياريدده براقديني سياحتی اتمام ايدده جککدر .

مهری

پارسلده بر طاووقچيلى سرکيسنى زيارت

قائيدن ايجرى کيرنجه بر جور جونا ايله قار - شيلاشدم . بيکلرجه طاووق ، قاز ، اورده ک ، هندى آوازلى چيقديني قدر ، غيرتلاقلى بيرتيلاسی يه باغروب طور ويورلر . بو کورولتويه سرکي ي زيارت ايدن بيکلرجه کيشينک وجوده کتيرديکي اوغولتويده قاتک ، قيامت کونندن پک اوزاقلاشماز سکز . بو سرميله ينجي کورولتودن

کندیکزى قورتاروبده کز مکه باشلانجه چوق نفيس شيلر کورويورسکز . بر ساعتده ، ايکي ساعتده بيش شى دکل .. ديزده طاقت قالمايور .. دوشونوک اون بيک قفس ... طاووق ، خروس ، اورده ک ، قاز ، هندى و طاوشان .. بر چوق قفسلرده درت بش دانه وار . سرکينک بويوکلکني بو عدد کوستير ظن ايدهرم . هر قفسده آيرى بر جنس ويا عين جنسک مختلف نمونه لری .. هر برخروس ويا طاووق ، بيکلرجه همجنسى آراسندن سچيلمش .. بيوک بيوک طاووقلر کورمه ديکمز ، بيلمديکمز جسامتمده . مراقليلری طرفدن يتشديريلن بودور جنسلردن ماعدا بزم طاووقلر کي اوفاق بردانه بيله يوق ... سرکيده اولا بر چوق قولوچقه ماکنه لری کوزه چاربيور . ايريلي ، اوفاقلى يتش قدر وار . آمريقان ماکنه لری بو عددک اهميتلى بر قسمی تشکيل ايتمکده . قولوچقه ماکنه لرندن ماعدا آنا ماکنه لری ده وار ... بونلرک ايچنده ده ايکي اوچ کونلک جيو جيولر جيويلايورلر ... کانون ثانی اينده يز . بوصوغوقده پک اعلا جيو جيو يتشدير . يلايکينک جانلى اثباتی ! بوندن ده ايی تشويق اولورمی ؟ جيو جيولر ، آنا ماکنه لرينک ايچنه کروب چيقيورلر ، بعضيلری بر قانچک حرکتيله ، قيميلدماغه مجبور اولدی ، و بويوزدن طيشاری چيقدیمی ، تکرار کيربيور ، ير بولامازسه ماکنه نك اطرافى دولاشيوز ، نهايت کوزينک کسديکیمی ، يوقسه عقلنک کسديرديکیمی نقطه يه هجوم ايديو . بو هجوم خفيف بر نفسله قيميلدايان جيو جيولره بر حرکت دالغاسی ويريور و هپسى راحتسز اولويور ، تکرار راحتى بولق ايچون صاغه صوله صوقوليورلر ، بر جيولتيدير کيديور ... بو منظره نك قارشيسينده بويوکلر دالوب قاليور ، کوچوکلر ايسه سويجلرندن تينبيورلر ، شن وهرشيدن بي خبر معصوملره مخصوص

کزمک ساعتاره متوقف . اون بیکدن فضله قفس وار !.. اولجه دیدیکم کبی ایچلرنده کورمدیکمز ، بیلمدیکمز بیوکلکده طاووقلر . اک بیوکلرینی انکیز جنسلری تشکیل ایدیور . برنجیلیک وایکنجیلکی قازانان طاووقلر، خروسار، اورده کار.. الخ . صاتیلمایور اوچونجیدن اعتبار آصاتیلانلرک فیاتی : ایکی طاووق ، بخروس ایکی بیک فرائق . فیاتلرک ؛ قفس باشنه ۴۰۰ الی ۵۰۰ فرائقدن آشای ایندیکی یوق . ۲۰۰ ویا ۲۵۰ فرائغه تک توك قفس وار. بخروسه ۵۰۰ فرائق ایسته ندیکی کورولویور .

قفسلرک اک چوغنی ایکی غایه (أت ویمورطه) خدمت ایدن فرائسز جنسلری دوله تورویور. لافلهش، بوربونه ، غاسقونی . فرائسز اولمایان جنسلر : له غورن ، ویاندوت ، پلیموط ، اورپینگتون ، سوسه کس ، براها ، لانغشام ، رود آیلا ند ، هند ، آنقون ، هامبورغ و بودور جنسلر.. الخ. برجنسک آیری قفسلرده مختلف رنگیلری اولان بو انکیز طاووقلری اکثریتله بیوکلر . (سپه کلد سوسه کس) تسمیه اولونان بنکلی برسوسه کس جنسی، آرتق طاووقلقدن چیقمش ، قوزویه یاقین برشی اولمش : بزم طاووقلرک اوچ، درت مثلی . اورده کلرده قاز بیوکلکنده . شهر ایدیلن باشلیجه جنسلر : آچیق روآن ، قویو روآن ، پکین (قیصه، فقط قاز کبی ایریجه) ، هند قوشوجیسی (مختلف رنگلرده) ، سودان اورده کی (آتک فاستنی مصرده ایکن طامشدم) ، اورپینگتون اورده کی .

قازلر بالخاصه کوریهلرک شیلردی . ماجارستانده بویوک قازلر اولدیغنی ایشیتیردم . فقط بو درجه بویویه جکنه عقل ایرمزدی (۱۳) کیلو ثقلتنده ، دها سنه سنی دولور مامش (تولوز) قازلری، طوس ووزمایه حاضرلانا قوچلر کبی دورویورلر .

صاف قهقهه مافاره سنی قویویوریورلر . بویله جیو جیولر ایچنده برکون اول لوندردن طیاره ایله کلشلی ده وار .. جیو جیولرک یاننده ، ایچنده کتیریلدکلری ، قوطولر و بویوک طیاره رسملری کورولویور . انکتره ده قولوچه چیقارتوب پیلچلری فرانسه ده صاتمق ! کوردیکزمی طاووقچیلق نه قدر ایلرله مش . پارسک هوا لیمانی ایله لوندردن هوا لیمانی آره سنده کی مسافه ایکی بوجوق، اوچ ساعت.. چاملیجه دن کاغد خانه یه پیلچ طاشینسه آنجق بو قدر زمانده طاشینه بیلر ..

قولوچه و آنا ما کنه لرندن صوکر ، مختلف بویوکلکده و مختلف چشیدده کومسلر . فیاتلری محله طاقیلق شرطیه اوزه لرلرند یازیلی . بو کومسلر ، سیرجیلرک علاقه سنی ایجه جلب ایدیوردی . ایی وفنا طرفلری کوستریلیور ، آله نیور ، قاپاقلری آچیلوب قاپانیور ، ایچلری دقله معاینه اولونویوردی . کومسلردن صوکر اچینقودن ، چنطودن ، چنطو مخلوطندن یاییلمش طاووقچیلغه مخصوص قابلر : صو ، یم و فولاق ایچون . هپسنک تمیزلکی ، حفظ الصحه یی تأمین ایتدیکی اعلان اولونویور . بوقاب قاجاقدن یم حاضر لایمه مخصوص آلتلر ، حبوباتی قاریش دیران ، قیزان ، خامورینی یاپان ، یشیلکی دوغرایان ما کنه لر .. الخ کوزلری ایسته نیلن بویوکلکده تل قفس یاپان ما کنه لر ، پیلچلرک یاشلرینی کوسترمکه مخصوص یوزوکلر و قاناد بیله زیکلری ، طاووقچیلق ایله اوغراشان بویوک چفتلکلرک اعلانلری ، کومسلرینک طاووقلریله برابر اوافق مقیاسده شکلری ، چفتلکک طاووقچیلغنی ناصل یاپدیغنه دائر پروژه . کسیونر ، مختلف طاووق یملری و علاجلری ، طاووقچیلق مجموعه لری ، طاووقچیلق مکتبلری ، مکتوبلا شرق طاووقچیلق اوکره تن مؤسسلر .

ما کنه لر قسمندن صوکر حیوانات قسمی

وکناری تفسیری قرآن کریمدن مختصر و ساده
تورکجه آیروجه درج ایدلشد. حاصلاتی قسماً
هایه اطفال منفعتنه در یالکز باب عالی جاده سنده
سهولت کتابخانه سنده بولونور. هدیسی (٣٠)
یکرمی غروشدیر.

خاطره

ادرمیدک گنج و منور شاعر لرندن رونجی ناجی
بک طرفندن بو عنوان ایله بر مجموعه اشعار نشر ایدیلش،
بر نسخه سی ده اداره خانه مزه کونده ریلشدر.

اوستنده بر هلال، اونک آلتنده :

یاشای نور سما شانلی هلال

یاشای سیف رهاکار کمال

خطایله پیرایه دار، اولان خاطره نک برنجی

صحیفه سنده :

ایدیور قلبی تسلی بو دوشونجه :

پیرا قیرسه م بر اثر یاده وسیله ؛

آگیلیر بلکه آدیم خاطره سیله ؛

بو تم حفرة نسیانه دوشونجه ...

ده نیلیور. ویکرمی غروشدن عبارت اولان

بدلنک تماماً، قره سی شهید چوققوری یوواسنه

عائد اولدینی سوبله نیلیور. کنج، شاعری تبریک

ایده رز.

خطایله پیرایه دار

مخفل مجموعه سی اداره خانه سی داخلنده کی محل

مخصوصنده خطوط متنوعه تحریر ایتمکدر.

مخفل مدیرمسئولی : طاهر المولوی

استانبول — مطبعة عامه

بوقازلرک جکرلری اوچ کیلو کلیرمش. هندیلرده
هکذا. هم کیندشله مشلر، هم اوزامشلر،
هم یوکسلمشلر. برچوق جنسده کوکرچین
واردی. هله سوکلونلر!.. اونه رنک، اونه جانلی
آهنک و لطافت! کرک بوراده، کرک حیوانات
باغچه سنده کوردیکم سوکلون حقنده هیچ برتعریفه
قالقشمایه جغم. زیرا یاپامایه جغم بر شی... رنکری
نوط ایتک ایستدم، موفق اولامادم. آنحق بر
رسم بوایشک حقندن کله بیلردی. اوده بلکه قوشک
حرکتنده کی جانلیخی، کوز قاماشدیران آهنکی
کوسترمه یه جکدی... بر قاچ طاووس قوشی
(آلاجه ویا بوسیتون بیاض) ده کندیلرینه مخصوص
بیوک قفسلرده عریش اندام لطافت ایتمکده ایدیلر.

رئیس مظهر

اعتذار

فاضل محترم احمد نظیف بک طرفندن لطف
بو یورولان (علم خیال) مقاله سی کچ کونده ریلدیکی
جهتله ان شاء الله کله جک نسخه یه قونولا جقدر.

§

مکرراً رجا ایدیلدیکی حالدده یکی سنه آونه
بدلی هنوز کونده رمه مش اولان قارئلر مزه کله جک
نسخه نک یوللانیا مایه جفی مع الاعتذار بیان اولونور.

نشر ایدیلن اثرلر.

ترجمه لی یسن شریف

سفارت اماملرندن هاشم ولی افندی طرفندن
بو کره نفیس برطرزده طبع ایتدیریلوب موقع انتشاره
قونیلان « یسن » شریف ترجمه سی، خطاط شهر
حلم افندینک قلمیله یازلش. سکزنجی طقوزنجی
عصر هجریده یازیلان کله بکلمه تورکجه، معنالی
مصحف شریفلردن آینه رق سطرلر آراسنه